

国際日本研究センター
比較日本文化部門 主催 講演会

翻訳と近代

「あらゆる言葉を喰い尽くせ——日本語翻訳と近代」

中川成美 (立命館大学)

「近代化のなかの非対称性——鏡像としてのドイツ?」

山口裕之 (東京外国語大学)

司会・コメンテーター 友常勉 (東京外国語大学)

翻訳とい

う行為は、二つの

文化間ではたらく力の場の

なかにつねに置かれている。近代化

以降の日本の翻訳もまた、欧米とのあいだの

力学によって方向づけられてきた。翻って、その日本

はアジアの漢字圏のなかで、それぞれの近代化と言語形成に対

して力を発揮してきたという歴史がある。このような歴史的関係性

のうちにある日本の翻訳の特質を考えてみたい。

日時：2019年3月1日(金) 16:00-18:00

場所：アゴラグローバル3階プロジェクトスペース

主催：国際日本研究センター 比較日本文化部門

共催：総合文化研究所

お問い合わせ：東京外国語大学 国際日本研究センター

電話：042-330-5794 メール：info-icjs@tufs.ac.jp